

TO APPROVE THE FUNDS AND BUDGET FOR THE EMERGENCY NATIVE LANGUAGE PROJECT

IN THE TRIBAL COUNCIL OF THE CHOCTAW NATION

RONALD PERRY INTRODUCED THE FOLLOWING COUNCIL BILL

A COUNCIL BILL

TO APPROVE the funds and budget from the Department of Health and Human Services, Administration for Children and Families for the Preserving Elder Language: Choctaw Nation Emergency Native Language Project.

WHEREAS, Tribal Council approved application of the Emergency Grants for Native American Language Preservation and Maintenance in Council Bill CB-17-22;

WHEREAS, the Choctaw Nation (the "Nation") has been awarded a grant from the Department of Health and Human Services (HHS), Administration for Children and Families (ACF) for budget period September 1, 2021 through August 31, 2022, in the amount of \$82,609 to protect the Choctaw Language by documenting the language and stories of tribal elders most at risk of the COVID-19 virus. See Exhibit A;

WHEREAS, the federal budget for the Emergency Native Language Project is \$82,609 with no required match; and

WHEREAS, funds from the Emergency Native Language Project will conduct interviews with elders and document and transcribe these interviews toward preserving the language and culture of the Nation.

THEREFORE BE IT ENACTED by the Tribal Council of the Choctaw Nation of Oklahoma that this Bill be cited as approval to accept Eighty-Two Thousand Six Hundred Nine Dollars and 00/100 (\$82,609.00) from the Department of Health and Human Services, Administration for Children and Families for the Preserving Elder Language: Choctaw Nation Emergency Native Language Project for budget period September 1, 2021 through August 31, 2022.

CERTIFICATION

I, the undersigned, as speaker of the Tribal Council of the Choctaw Nation of Oklahoma, do hereby certify that the Tribal Council is composed of twelve (12) seats. Eight (8) members must be present to constitute a quorum. I further certify that twelve (12) members answered roll call and that a quorum was present at the Regular Session of the Tribal Council at Tuskahoma, Oklahoma on November 13, 2021. I further certify that the foregoing Council Bill CB- 32 -22 was adopted at such meeting by the affirmative vote of twelve (12) members, zero (0) negative votes, and zero (0) abstaining.

Ronald Perry, Secretary
Choctaw Nation Tribal Council

Thomas Williston, Speaker
Choctaw Nation Tribal Council

Gary Batton, Chief
Choctaw Nation of Oklahoma

Date 11-19-21

TO APPROVE THE FUNDS AND BUDGET FOR THE EMERGENCY NATIVE LANGUAGE PROJECT

Exhibit A – Budget for the Emergency Native Language Project

Object Class Categories	Federal Year 1	Total
a. Personnel	\$0	\$0
b. Fringe Benefits	\$0	\$0
c. Travel	\$0	\$0
d. Equipment	\$0	\$0
e. Supplies	\$0	\$0
f. Contractual	\$42,500	\$42,500
g. Construction	\$0	\$0
h. Other	\$34,208	\$34,208
i. Total Direct Charges (sum of 6a-6h)	\$76,708	\$76,708
j. Indirect Charges	\$5,901	\$5,901
k. TOTALS (sum of 6i and 6j)	\$82,609	\$82,609

CATEGORY/ITEM DESCRIPTION	CALCULATION AND JUSTIFICATION	Federal Share
<b>PERSONNEL</b>	N/A	\$ -
<b>FRINGE BENEFITS</b>	N/A	\$ -
<b>TRAVEL</b>		\$ -
<i>Post Award Training - 2 people</i>	<i>NOFA specifies that attendance at a virtual Post-Award meeting is required, but no Travel costs will be incurred.</i>	
<i>ANA Grantee Meeting - 2 people</i>	<i>NOFA specifies that attendance at Annual ANA Grantee meeting and/or National Native Languages Summit is requested, but no Travel costs will be incurred.</i>	
<b>EQUIPMENT</b>	N/A	\$ -
<b>SUPPLIES</b>	N/A	\$ -
<b>CONTRACTUAL</b>		\$ 42,500
<i>Language Transcription</i>	<i>Language Transcription services are requested at \$50.00 per hour, with an anticipated maximum of 425 hours in Year One.</i>	
<i>Technical Assistant</i>	<i>The services of a Technical Assistant are requested, at \$25.00 per hour, with an anticipated maximum of 150 hours in Year One. Technical equipment will be transported, set-up, and run by pre-selected interns from Choctaw Nation departments.</i>	
<i>Media Post-Production</i>	<i>Funding is requested to pay for post-production on the recorded interviews to compile them into an entertaining and informative format for a prospective Choctaw Language Digital Library.</i>	
<i>Interviewer</i>	<i>The services of an Interviewer, specifically a fellow Choctaw speaker, are requested at \$50.00 per hour, with an anticipated maximum of 150 hours in Year One. The Interviewer will write the content, coordinate with the chosen Elders, and host the interview.</i>	
<b>OTHER</b>		\$ 34,208
<i>Mileage Reimbursement</i>	<i>Funding is requested to pay for mileage reimbursement for Interviewers who will travel to the homes of Elders and/or local Community Centers to conduct Choctaw language interviews. Interviewers will have the ability to access Tribal vehicles (if available) or utilize their personal vehicles for travel.</i>	

TO APPROVE THE FUNDS AND BUDGET FOR THE EMERGENCY NATIVE LANGUAGE PROJECT

<i>4K Video Camcorder</i>	<i>Two (2) 4K Video Camcorders (brand and supplier as yet unknown) are requested to record interviews with Elders. \$2,500 is requested for the purchase of the camcorders and any necessary accessories.</i>	
<i>Dell Latitude 5520 Laptop</i>	<i>Four (4) Dell Latitude 5520 laptops are requested at \$1,400 each. Laptops are requested for assisting in the conducting of interviews, transcribing Native language audio, and reporting on progress of the project.</i>	
<i>Swissgear Legacy Backpack</i>	<i>Four (4) Swissgear Legacy backpacks are requested to transport the Dell laptops and any other technical equipment required for interviews and/or transcribing.</i>	
<i>Interview Backdrop</i>	<i>Two (2) Interview Backdrops are requested to give a professional appearance to recorded interviews with Elders.</i>	
<i>Office Supplies</i>	<i>Funding is requested for office supplies necessary to complete the project.</i>	
<i>Digital Voice Recorder</i>	<i>Four (4) Digital Voice Recorders (brand and supplier as yet unknown) are requested at \$150.00 each, for interviews with Elders who do not wish to appear on camera. Voice Recorders may also be used in transcribing.</i>	
<i>Cultural Gift</i>	<i>Funding is requested to purchase Cultural Gifts for Elders who participate in the Choctaw Language program. It is customary in the Choctaw culture to honor the services of an Elder with a gift and we wish to continue that proud tradition.</i>	
<i>Honorarium</i>	<i>An Honorarium is requested to pay the Elders for their services and effort during the interviews. This amount will not exceed the \$650/day limit on contractor/consultant pay according to Federal guidelines.</i>	
<i>INDIRECT COST @ 28.5% (if applicable)</i>	<i>See Indirect Cost Rate Agreement, attached.</i>	<b>\$ 5,901</b>

**TO APPROVE THE FUNDS AND BUDGET FOR THE EMERGENCY NATIVE LANGUAGE PROJECT**

---

**Purpose/Need of Council Bill:** Funds from the Emergency Native Language Project will be used to protect the Choctaw Language by documenting the language and living histories of tribal elders who are most at risk of the COVID-19 virus.

**Title of Council Bill:** **TO APPROVE THE FUNDS AND BUDGET FOR THE EMERGENCY NATIVE LANGUAGE PROJECT**

**Agency:** Department of Health and Human Services (HHS), Administration for Children and Families (ACF)

**CNO Department:** School of Language

**Federal Budget:** \$82,609

**CNO Match:** n/a

**Total Budget:** \$82,609

**Request by Project Director/SEO:** Teresa Billy, Assistant Director Education Services, Language; Phillip Lewis, Director School of Choctaw Language; Amanda Johnson, Executive Director of Education; Stacy Shepherd, Executive Officer; Teresa Jackson, SEO